

# ROPOX™

BETTER WAYS TO BETTER DAYS

- A PART OF AddLife®



## Ropox Appuis relevable

Manuel de l'Utilisateur

**Ce manuel doit toujours se trouver à proximité du produit**

# Table des matières

<b>1. Symboles utilisés dans ce manuel</b>	<b>3</b>
<b>2. Sécurité générale</b>	<b>3</b>
2.1 Étiquette de l'unité de produit	5
<b>3. Exigences générales</b>	<b>6</b>
3.1 Informations sur le produit	6
3.2 Description du produit	7
3.3 Utilisation prévue	7
3.4 Opérateur visé	7
3.5 Fonctions cliniques	7
3.6 Dimensions du produit	7
<b>4. Mode d'emploi</b>	<b>11</b>
4.1 Interfaces d'installation	11
4.2 Installation du produit	12
4.3 Utilisation du produit	12
4.4 Sécurité d'utilisation	13
<b>5. Nettoyage</b>	<b>13</b>
<b>6. Entretien</b>	<b>13</b>
<b>7. Liste des composants</b>	<b>14</b>
<b>8. Protection de l'environnement</b>	<b>14</b>
<b>9. Déclaration d'accident</b>	<b>15</b>

# 1. Symboles utilisés dans ce manuel

<b>Symbole d'avertissement</b> Indication de situation potentiellement dangereuse. Si elle n'est pas évitée, elle peut entraîner des blessures graves ou la mort.	
<b>Symbole d'avertissement</b> Indication d'une situation potentiellement dangereuse pouvant entraîner des blessures mineures ou modérées. Il peut également être utilisé pour alerter contre des pratiques dangereuses.	
<b>Symbole de notification</b> Ce symbole est utilisé pour notifier l'utilisation et la manipulation correctes du produit.	

## 2. Sécurité générale

	<p>Ce manuel doit être lu et compris avant utilisation. Conservez toujours ce manuel à proximité du produit.</p> <p>L'utilisation, l'installation et l'entretien de ce produit doivent être conformes à ce manuel pour éviter les accidents et les blessures graves.</p> <p>Ne jamais utiliser ou manipuler ce produit d'une autre manière spécifiée dans ce manuel car cela peut entraîner des risques pour la sécurité personnelle et/ou endommager le produit.</p> <p>Les personnes installant et/ou utilisant ce produit en tant qu'opérateur ou utilisateur doivent disposer des informations de sécurité nécessaires et avoir accès à ce manuel.</p> <p>Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son agent de service ou des personnes désignées de qualification similaire afin d'éviter tout danger.</p>
--	--



N'effectuez pas de réparations, d'opérations de démontage ou d'assemblage, d'ajouts, de réajustements ou de modifications du produit au-delà de ce qui est décrit dans ce manuel. Celles-ci doivent être effectuées par Ropox ou du personnel autorisé par Ropox. N'effectuez pas d'entretien pendant l'utilisation.

Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés de 8 ans et plus et des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou un manque d'expérience et de connaissances s'ils ont reçu une supervision ou des instructions concernant l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et comprennent les dangers impliqués. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance .

N'utilisez pas le produit s'il présente des défauts ou s'il a été endommagé avant d'avoir été réparé ou remplacé.

Si le boîtier de commande émet des bruits ou des odeurs inhabituels, coupez immédiatement la tension secteur.

Veillez à ce que les câbles ne soient pas endommagés.

Débranchez le câble secteur de l'équipement mobile avant de le déplacer.

Les produits ne doivent être utilisés que dans un environnement correspondant à leur protection IP.

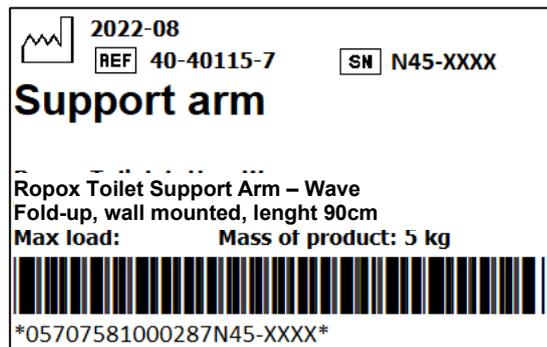
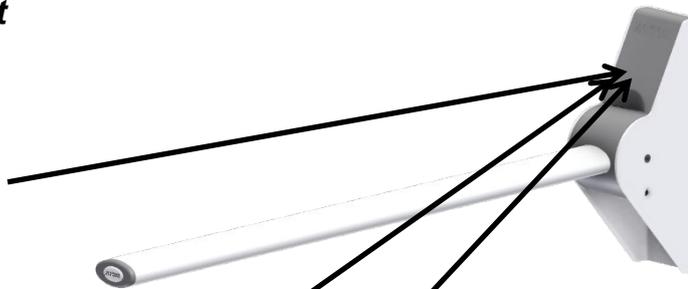


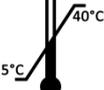
Les informations contenues dans ce manuel sont basées sur une installation correcte conformément aux instructions d'installation de ce produit.

Ropox ne peut être tenu responsable si le produit est utilisé d'une manière qui diffère de ce qui est indiqué dans ce manuel et/ou les instructions d'installation.

Ropox se réserve le droit de modifier ce manuel et les documents de référence sans préavis.

## 2.1 Étiquette de l'unité de produit



	<p>Ce produit est marqué CE conformément à :</p> <p>Règlement européen sur les dispositifs médicaux (UE) 2017/745</p> <p>Directive 2006/42/CE du Conseil relative aux machines</p> <p>Directive du Conseil 2011/65/UE, RoHS</p>
	<p>Nom et adresse du fabricant</p>
	<p>Date de production</p>
	<p>Numéro d'inventaire</p>
	<p>Numéro de série</p>
	<p>Consultez le manuel pour obtenir des informations importantes sur la sécurité, des avertissements et des précautions de sécurité.</p>
	<p>Ne pas jeter avec les déchets municipaux non triés. Le produit doit être retourné à une station de recyclage désignée.</p>
	<p>Les températures de fonctionnement et de stockage ne doivent pas dépasser 5-40°C°</p>
	<p>Consulter le mode d'emploi</p>

## 3. Exigences générales

### 3.1 Informations sur le produit

<b>Fabricant</b>	Ropox A/S Ringstedgade 221, DK-4700 Naestved +45 55 75 05 00 Courriel : info@ropox.com		
<b>Modèles de produits</b>	<b>Numéro d'article</b>	<b>Modèle</b>	<b>Configuration</b>
	40-40110	Droit	Longueur 90cm
	40-40115	Vague	Longueur 90cm
	40-40120	Jambe droite	Longueur 90cm
	40-40125	Jambe de vague	Longueur 90cm
	40-40140	Droit bariatrique	Longueur 90cm
	40-40145	Vague bariatrique	Longueur 90cm
	40-40150	Droit	Longueur 76cm
	40-40151	Vague	Longueur 76cm
	40-40152	Droit bariatrique	Longueur 76cm
40-40153	Jambe droite	Longueur 76cm	
<b>Durée de vie prévue</b>	5 années		
<b>Classe MDR 2017/745</b>	<b>Classe I</b>		
<b>Environnements prévus</b>	Ce produit doit être utilisé uniquement dans : Environnement professionnel de la santé Environnement de soins à domicile		
<b>Poids maximum de l'utilisateur selon DS/EN ISO 17966:2016</b>	40-40110 et 40-40115 = 190kg 40-40150 et 40-40151 = 255kg 40-40140 et 40-40145 = 385kg 40-40152 = 385kg 40-40120, 40-40125 et 40-40153 = 390kg		
<b>Température ambiante</b>	-5 °C à +40 °C Transport et stockage +5 à +40 °C Fonctionnement		
<b>Matériaux en contact avec le patient</b>	Composant	Description du matériel	
	Bras Couvertures	Revêtement en poudre St. 37 abs	

<b>Accessoires</b>	
<b>Numéro d'article</b> 40-40910 40-40925 40-40907	<b>Modèle Spécification</b> Porte-rouleau de papier toilette Se lever/s'asseoir Unité réglable en hauteur

### 3.2 Descriptif du produit

Les bras de support de toilette Ropox aident à créer un support stable lorsqu'un utilisateur doit se lever ou s'asseoir. Cela aide et encourage l'utilisateur à être plus autonome lorsqu'il va aux toilettes.

### 3.3 Objectif visé

Les bras support WC rendent les personnes à mobilité réduite plus autonomes. Les bras de support WC fournir à l'utilisateur un soutien stable et quelque chose sur lequel s'appuyer lorsqu'il se lève ou s'assoit et pour certaines personnes, cela leur permet d'utiliser les toilettes par eux-mêmes. Les bras de support de toilette peuvent être réglés en hauteur de 120 mm à l'aide d'un raccord mural réglable en hauteur. Ils peuvent soit être réglés manuellement avec une clé Allen, soit être équipés d'un mécanisme permettant à un utilisateur ou à un soignant de régler la hauteur d'une seule main.

### 3. 4 Opérateur visé

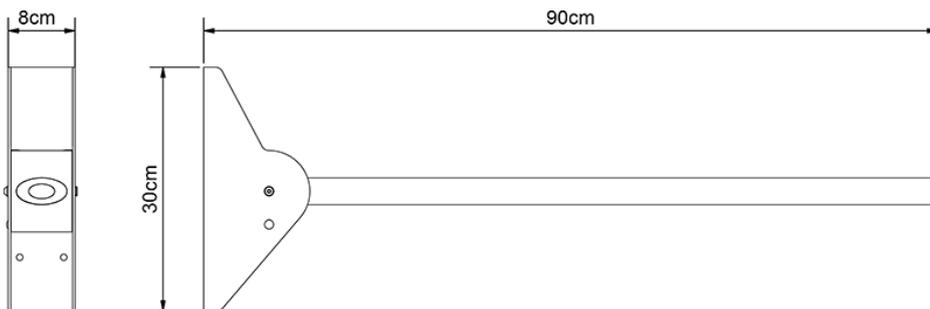
L'opérateur prévu peut inclure tous ceux qui ont lu et compris ce manuel sans enfants.

### 3.5 Fonctions cliniques

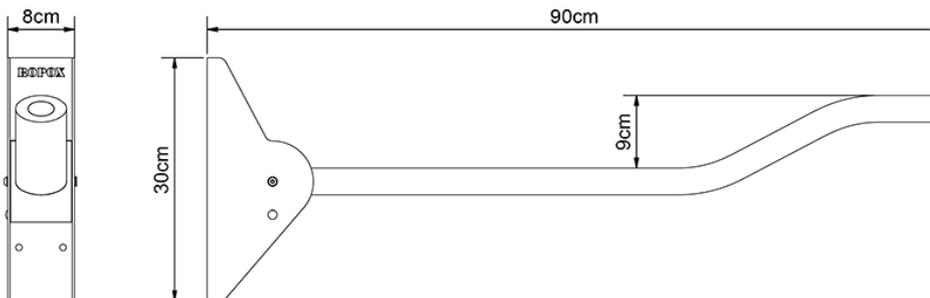
Ce produit n'offre aucun avantage clinique pour les patients, lorsqu'il est utilisé comme prévu par le fabricant .

### 3.6 Dimensions du produit

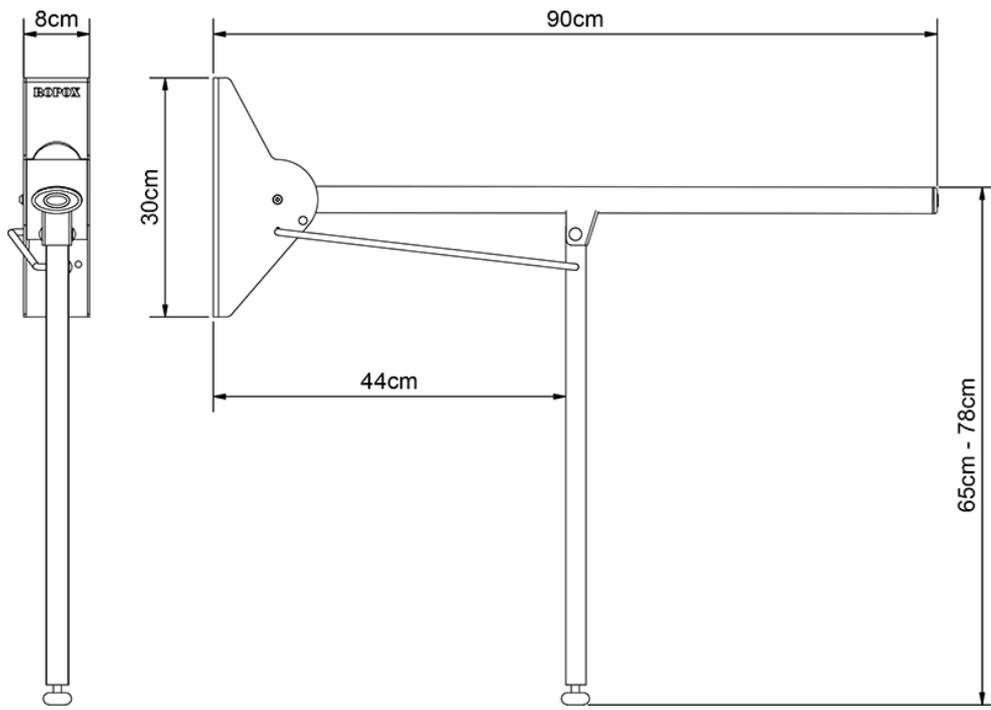
40-40110



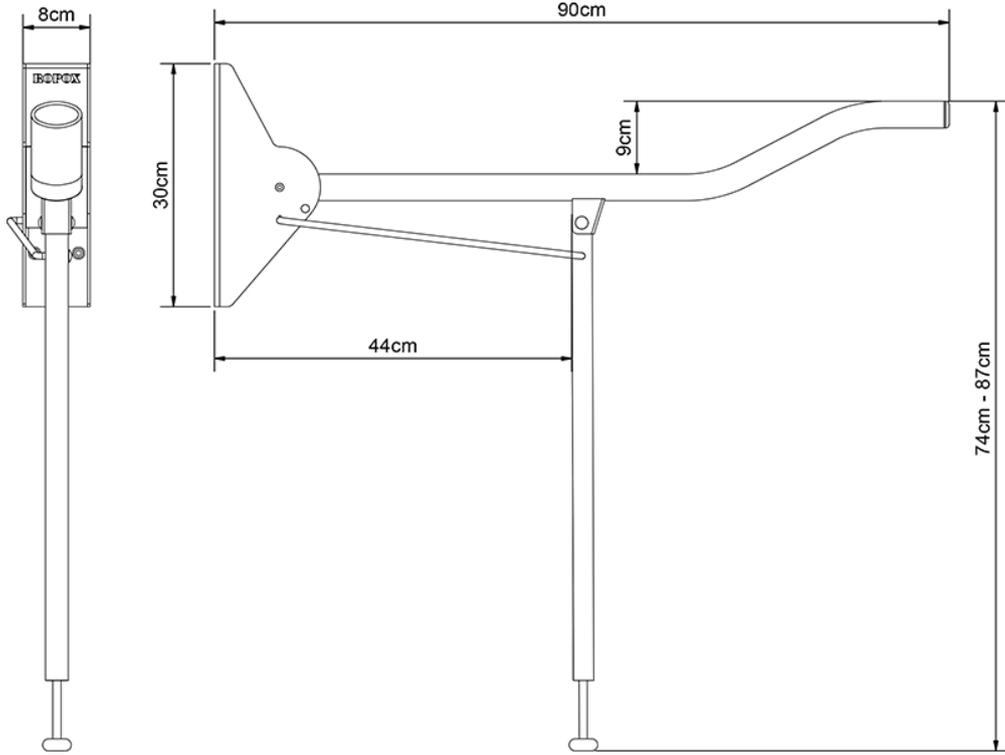
40-40115



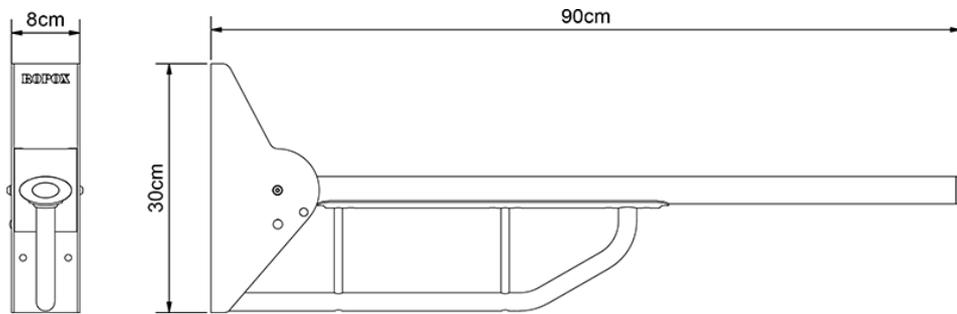
40-40120



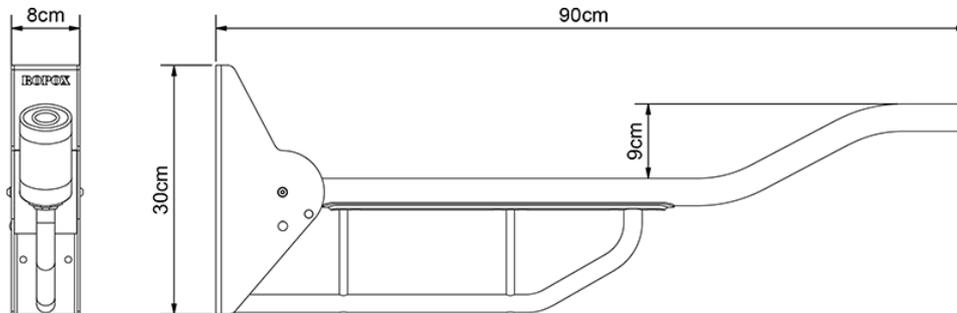
40-40125



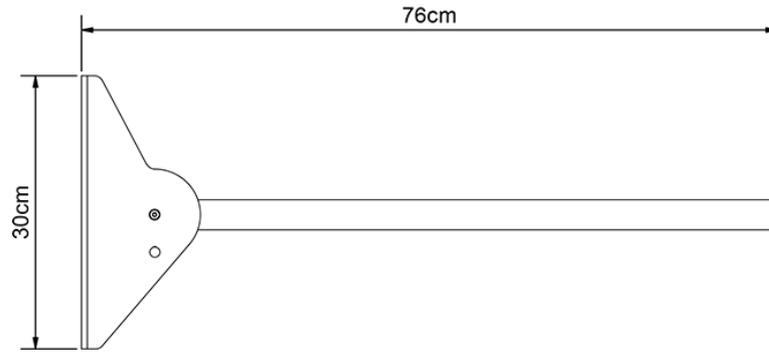
40-40140



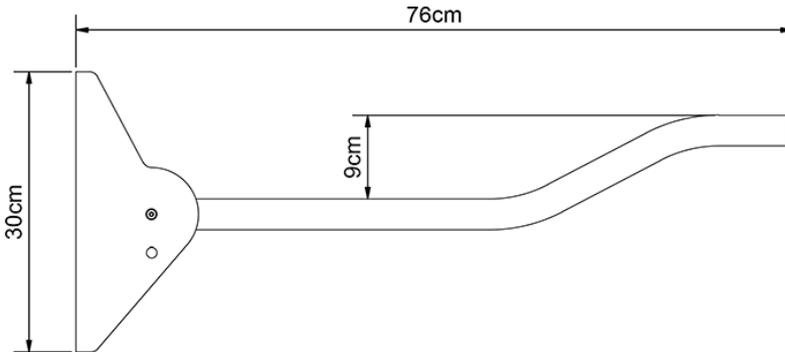
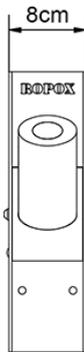
40-40145



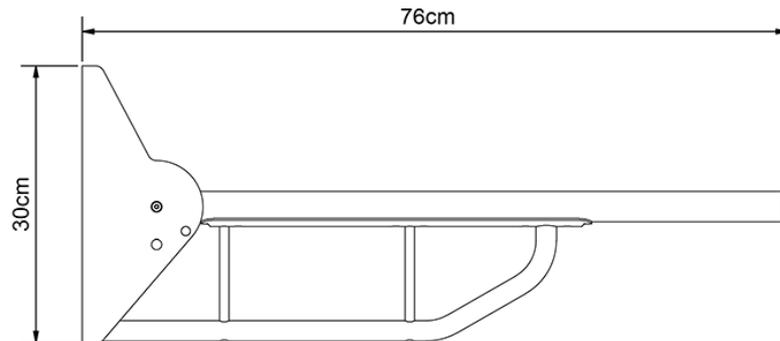
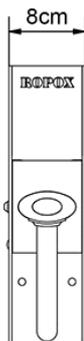
40-40150



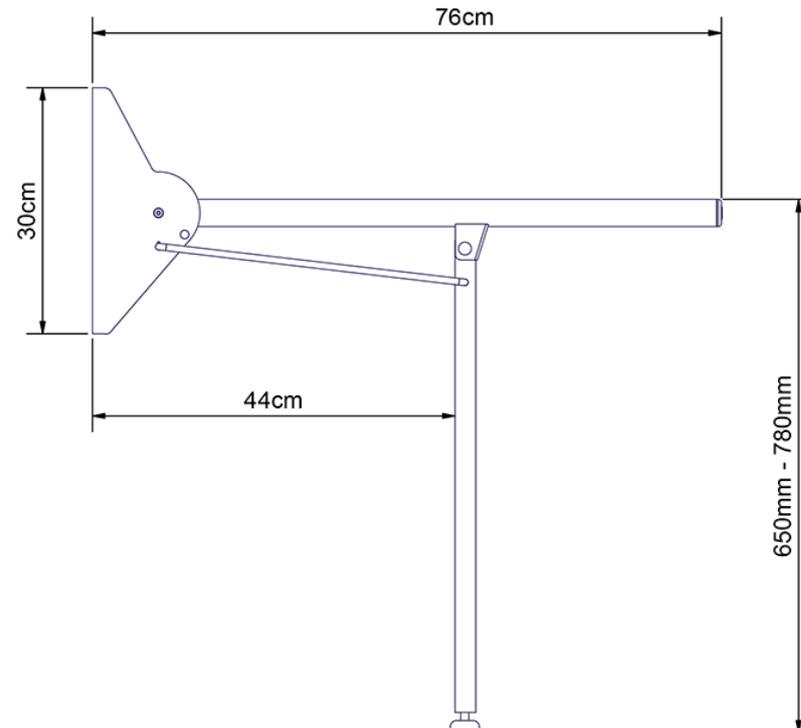
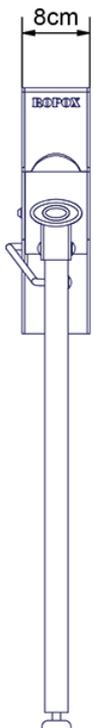
40-40151



40-40152



40-40153



# 4. Mode d'emploi

## 4.1 Interfaces d'installation

### Tous les modèles de Straight et Wave

(40-40110, 40-40115, .. 20, ..25, ..40, ..45, ..50, ..51, ..52 et ..53)

#### Construction

Le mur doit être réalisé dans un matériau adapté au montage vissé et homologué pour les pièces humides.

La zone hachurée est la zone minimale pour le renforcement du mur. Un renforcement du sol au plafond est conseillé.

Les bras de support de toilette de 40-40110 à 40-40145 mesurent tous 900 mm (35 1/2") de long. Les modèles 40-40150 et 40-40151 mesurent 760 mm (30").

Tous les bras de support sont testés en charge selon DS/ISO 17966, le poids maximum de l'utilisateur est :

#### Max. poids de l'utilisateur selon DS/ISO 17966

40-40110 : 190 kg  
 40-40115 : 190 kg  
 40-40120 : 390 kg  
 40-40125 : 390 kg  
 40-40140 : 385 kg  
 40-40145 : 385 kg  
 40-40150 : 255 kg  
 40-40151 : 255 kg  
 40-40152 : 385 kg  
 40-40153 : 390 kg

#### Max. charge de traction des vis supérieures

40-40110 : 80 kg  
 40-40115 : 80 kg  
 40-40120 : 90 kg  
 40-40125 : 90 kg  
 40-40140 : 160 kg  
 40-40145 : 160 kg  
 40-40150 : 90 kg  
 40-40151 : 90 kg  
 40-40152 : 160 kg  
 40-40153 : 90 kg

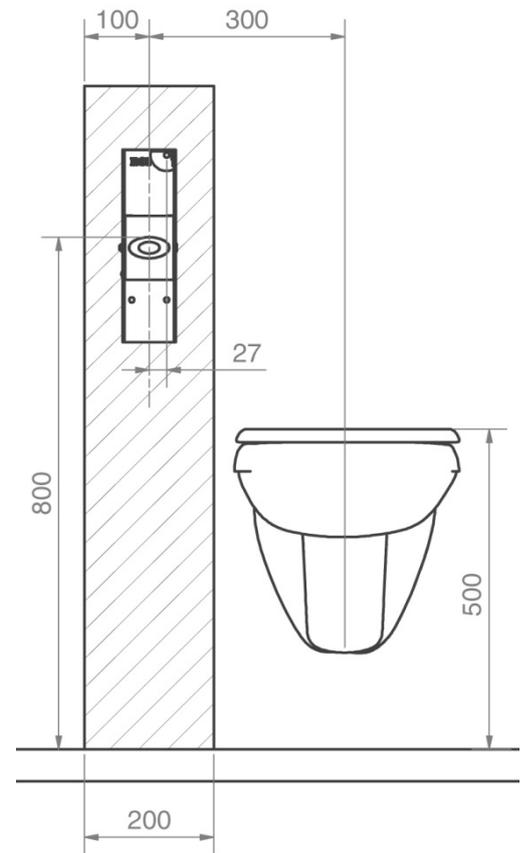
#### Noter

Toutes les dimensions sont basées sur une hauteur fixe du support de toilette de 800 mm (31 1/2") au-dessus du sol niveau. Si un changement de cette hauteur est nécessaire, les dimensions recommandées doivent être modifiées en conséquence.

L'appareil est fourni avec un jeu de 6 vis et chevilles adaptées au montage sur un mur en béton. L'installateur doit toujours tenir compte du matériau, de l'état et de la résistance du mur et utiliser des vis et des chevilles adaptées au type de mur spécifique.

Vous trouverez ci-joint le gabarit de montage avec une indication des 6 trous de montage sur le support.

Hauteurs de l'utilisateur (bord supérieur du support de toilette) et hauteurs d'installation (trous supérieurs dans le gabarit/support).

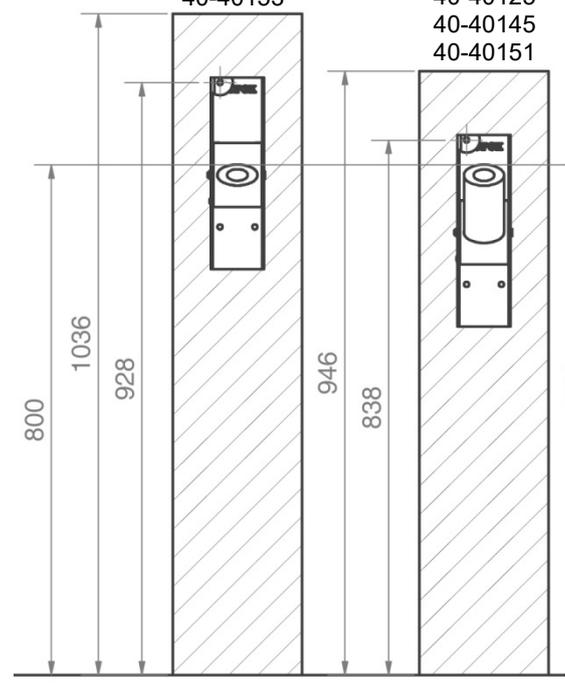


#### Straight

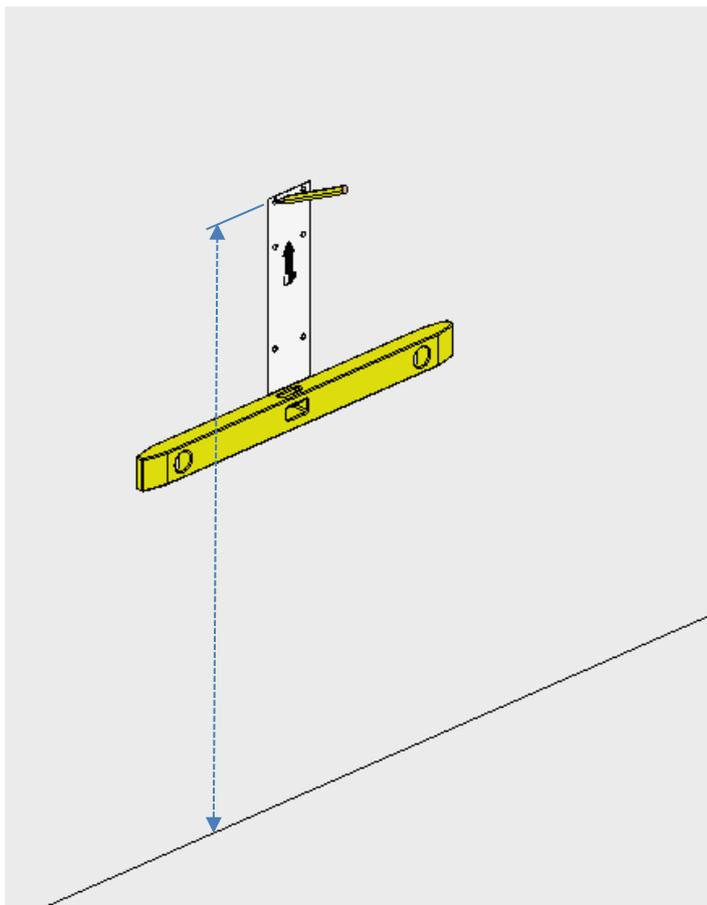
40-40110  
 40-40120  
 40-40140  
 40-40150  
 40-40152  
 40-40153

#### Wave

40-40115  
 40-40125  
 40-40145  
 40-40151

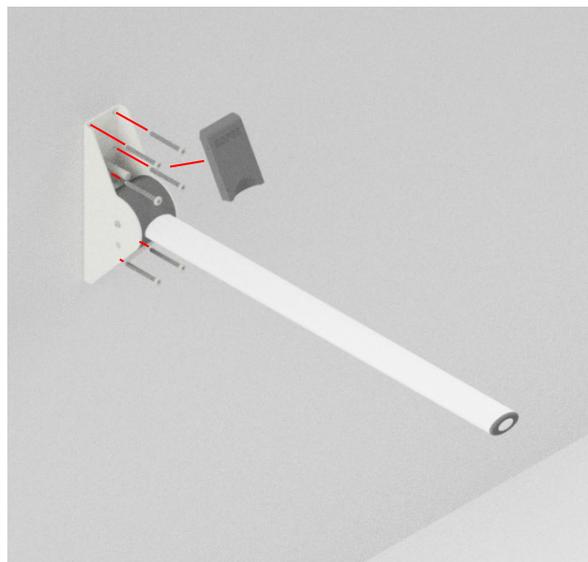


## 4.2 Installation du produit



Mark the holes in the mounting template based on the desired height.

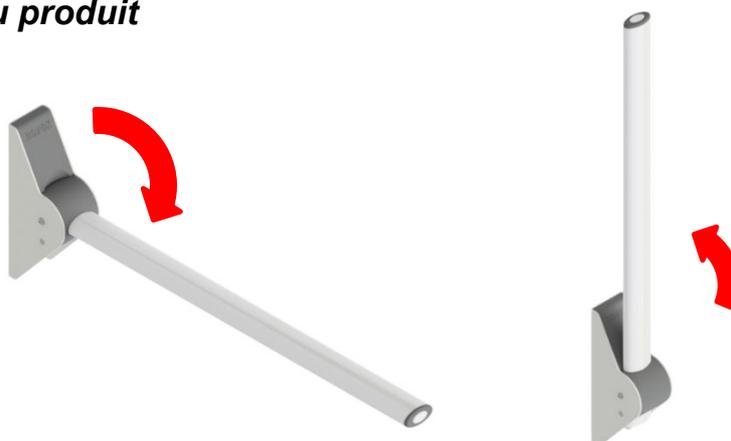
Drill the holes, screw on the toilet support and click on the cover.



### Avertissement!

Avant de mettre le produit en service pour la première fois, testez-le vous-même en charge pour vous assurer qu'il a été correctement fixé au mur. Le non-respect de cette consigne peut entraîner une chute grave de l'utilisateur en cas de montage incorrect.

## 4.3 Utilisation du produit



### Avertissement!

Le produit doit toujours pouvoir parcourir toute la plage d'actionnement sans entrer en collision avec des objets. Ne pas le faire compromettra la stabilité du produit.

## 4.4 Sécurité d'utilisation

	<p><b>Mise en garde!</b></p> <ul style="list-style-type: none"><li>• Le bras de support des toilettes devient glissant lorsqu'il est mouillé</li><li>• Veillez à ne pas vous pincer les doigts lorsque vous tournez le bras de support des toilettes vers le haut/bas</li><li>• L'assistant ou une autre personne peut mettre le pied sous la jambe d'appui</li><li>• <b>Levez-vous / asseyez-vous</b>, s'ils ne sont pas montés correctement, ils peuvent glisser hors de la barre</li></ul>
---	---

## 5. Nettoyage

Le nettoyage peut être effectué avec de l'eau tiède et un nettoyant universel adapté. Utilisez un chiffon ou une éponge douce pour laver le produit. Sécher le produit avec un chiffon essoré.

	<p><b>Noter!</b></p> <p>N'utilisez pas de produits de nettoyage contenant des abrasifs tels que poudre à récurer , laine d'acier, éponge à récurer.</p> <p>Ce produit n'est pas conçu pour être stérilisé. Autoclavage et stérilisation au-delà du nettoyage normal car cela peut éventuellement modifier la sécurité et la fonction du produit.</p>
---	--

### Agents de nettoyage pré-approuvés

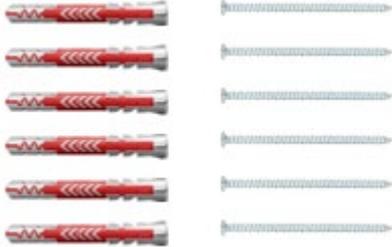
<b>Nom commercial</b>	<b>La solution</b>
Acticlор plus	1000ppm
Sanirènes S90	1-3% peracide
FUTUR, Rens alcalins	Solution 1% [pH 9,5]

## 6. Entretien

Le bras de support des toilettes ne nécessite aucun entretien. Cependant, pour des raisons de sécurité, nous vous recommandons d'inspecter régulièrement toutes les connexions boulonnées et les pièces mobiles pour vous assurer qu'aucune pièce n'est desserrée et que les supports muraux sont intacts.

	<p><b>Noter!</b></p> <p>Le non-respect de l'entretien périodique peut entraîner une dégradation du fonctionnement et de la sécurité du produit.</p>
---	---

## 7. Liste des composants

<p>1 pc. Bras de support de toilette, le modèle varie</p> 	<p>1 pc. Couverture</p> 
<p>1 pc. Gabarit de montage</p> 	<p>1 jeu Chevilles et vis murales</p> 

	<p><b>Noter!</b></p> <p>Ropox mettra à disposition une liste de pièces et des schémas de circuit pour une maintenance et une réparation extraordinaires au-delà de ce qui est décrit dans ce manuel. Les réparations au-delà de ce qui est décrit dans ce manuel ne peuvent être effectuées que par le personnel de service désigné par Ropox.</p>
---	--

## 8. Protection environnementale

Le produit n'est pas destiné à être éliminé comme un déchet municipal. Le démontage, le tri et l'élimination appropriés des composants doivent être effectués par des professionnels de l'élimination des déchets.



Partie	Matériel
Couverture	ABS
Bras de support de toilette	Acier

## 9. Déclaration d'accident

Le fabricant de ce produit recommande tout accident avec ce produit qui répond à tous les critères suivants signalés à l'autorité compétente ainsi qu'au fabricant.

1. Il y a eu ou aurait pu y avoir un événement

2. Le dispositif médical est considéré comme un facteur contributif au cas, et

3. L'événement a entraîné ou aurait pu entraîner l'un des résultats suivants :

- décès d'un patient, d'un usager ou d'un tiers
- Une détérioration grave de l'état de santé d'un patient, d'un usager ou d'un tiers se traduisant par :
  - 1. Maladie potentiellement mortelle
  - 2. Dommages ou blessures durables
  - 3. Traitement médical ou chirurgical nécessaire pour détourner une maladie potentiellement mortelle, une blessure permanente
  - 4. Mort fœtale, lésion fœtale ou anomalies congénitales.

Service d'assistance technique :

**0 899 493 251**

**Service 0,60 €/min  
+ prix appel**



Développer l'espace de liberté

**CE**

**ROPOX A/S**

Ringstedgade 221

DK – 4700 Naestved

Tel.: +45 55 75 05 00 Fax.: +45 55 75 05 50

E-mail: [info@ropox.dk](mailto:info@ropox.dk)

[www.ropox.com](http://www.ropox.com)